**חנוכה: יה הצל יונה מחכה**

למורה: מהלך השיעור הראשון- פיוט "יה הצל יונה" (מחבר לא ידוע)

פתיח: אסוציאציות חופשיות שמעוררת המילה יונה? – לרשום על הלוח

1. חלוקת דפי **מדרשיר**-פירוש מילות השיר.
2. השמעת הפיוט 'יה הצל' (תקליטור) להשמעה מיידית באתר הזמנה לפיוט [לחץ כאן](http://www.piyut.org.il/tradition/694.html?currPerformance=911)
3. דיון קצר עפ"י שאלות מנחות
   * אילו הרגשות מעורר בכם הפיוט?
   * האם הפיוט שמח או עצוב? (לנמק) (יונה בוכה מול ששון ושמחה) סמנו ביטוי עצב וביטוי שמחה.
   * מיהו ''מלכה''? מה הוא עושה בפיוט ? להעזר במילון המונחים / תרמילון

מסקנה - הפיוט מספר את **סיפור חנוכה**.

מהלך השיעור השני- השוואה בין הפיוט "יה הצל יונה" לשיר יונה עם עלה של זית":



פתיח: השמעת השיר של תלמה אלייגון-רוז (תקליטור) 'יונה עם עלה של זית' להשמעה מיידית באתר אינטרנט [לחצו כאן](http://www.youtube.com/watch?v=lP-4HtHxU7c).

שאלות מנחות לדיון:

* + מה הרגשתם בשיר?
  + על מה מדבר השיר?
  + איפה היונה - בתמונה / בחלום?

המחברת סיפרה שהשיר נכתב בהשראת הציור “World Without Weapons” של פיקאסו התלוי בביתה:

בציור מופיעה יונה כחולה עם עלה זית בפיה, כשמעליה שמש צהובה ומתחתיה חרבות וגדרות תיל:

שתי הפעלות יצירתיות :

* [**אקרוסטיכון**](http://www.piyut.org.il/articles/41.html): שם המחבר רמוז בשיר ע"י אקרוסטיכון. לאחר שנסביר את המונח ונגלה את שם המחבר, כדאי לחשוב, למה נהג כך המחבר? (כך יכל להטביע את חותמו לתמיד בשיר ולוודא שאף אחד אחר לא ינכס לעצמו את הפיוט...). עכשיו נזמין את התלמידים לכתוב חמשיר עם אקרוסטיכון של המילה **יונה.**

י

ה

ו

ד

ה

* **תמונה**: לצייר מסגרת ובתוכה את יונת השלום שלי. (יש להנחות היטב את התלמידים כדי שיתנו ביצירותיהם ביטוי משמעותי למוטיב היונה עפ"י המקורות שנלמדו, ולא 'קיטש' שבלוני.)

אסיף: מהו החיבור בין היונה לחנוכה?   
למשל: כמו היונה שמביאה את התקוה לעולם, אחרי חשכת המבול, כך עם ישראל כ'אור לגויים'. או האור שדולק בחלוננו בחנוכה ושולח מסר מאיר מסר לכל העולם, וכו'.

**הנחיות נוספות למורה:**

* כל מורה מוזמן להתלבט עד כמה להעמיק בהבנת הפיוט. ניתן להסתפק בהבנת הנושא הכללי, או להעמיק וללמוד ולפענח את כל הרמזים והשיבוצים המופיעים בשיר.
* זה המקום לקישור משמעותי לספור החנוכה. יש לשקול אם יעשה בשיעור 'מדרשיר' או בשיעור אחר, שיוקדש לכתחילה לנושא. מכל מקום, חשוב לציין כי המלחמה התאפיינה בנסים רבים.

**דף לימוד: יה הצל יונה מחכה - פיוט לחנוכה**

|  |  |
| --- | --- |
| **יָהּ הַצֵּל יוֹנָה מְחַכָּה**  **וְדִמְעָתָהּ לָךְ מְפַכָּה**  **וְתִשְׂמַח בָּךְ אַתָּה מַלְכָּהּ**  **בִּשְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה:** |  |
| הוֹדוּ לְגֵאֶה עַל גֵּאִים  וְנוֹרָא עַל כָּל נוֹרָאִים  הִצִּיל אֶת נִין חַשְׁמוֹנָאִים  מִיָּד צָר כִּי בָהֶם הִכָּה: |  |
| וְיָשִׁירוּ עַמָּךְ שִׁירוֹת  וּזְמִירוֹת מִפָּז יְקָרוֹת  בְּהַדְלִיקָם אֶת הַנֵּרוֹת  בִּשְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה: |  |
| דִּרְשׁוּ לָאֵל כָּל לְבָבוֹת  כִּי גָמַל עָלֵינוּ טוֹבוֹת  שִׂמְחוּ בָנִים עִם הָאָבוֹת  בְּדָת מִנִּי יָם אֲרֻכָּה: |  |
| הָאֵל יָמֵינוּ יְחַדֵּשׁ  וְצָר לַהֲרִיגָה יְקַדֵּשׁ  יִשְׁלַח עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ  וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָּ: |  |

C:\Documents and Settings\haya\Local Settings\Temporary Internet Files\Content.IE5\90JMT51B\MC900355769[1].wmfהיעזרו בפירוש, הסבירו כל דמות שמסומנת בקו. על מי מדובר?

**יה הצל יונה - פירוש**

**יָהּ הַצֵּל יוֹנָה מְחַכָּה -** עם ישראל מדומה ליונה המחכה לגאולה. הפנייה אל הקב"ה שיציל את ישראל. (ניתן לפרש 'מחכה' גם במשמעות של - הצל את היונה מתוך החכה שבה היא לכוד).   
**וְדִמְעָתָהּ לָךְ מְפַכָּה –**  כנסת ישראל שעיניה נוטפות דמעות געגועים לקב"ה.   
**וְתִשְׂמַח בָּךְ אַתָּה מַלְכָּהּ -** כנסת ישראל תשמח בקב"ה, שהוא המלך שלה.   
**גֵאֶה עַל גֵּאִים וְנוֹרָא... -** כינויים לקב"ה שהוא גאה ומרומם, נורא ורם מעל הכל.   
**נִין חַשְׁמוֹנָאִים –** בני החשמונאים.   
**צָר –** אויב.   
**וּזְמִירוֹת מִפָּז יְקָרוֹת –** השיר והשבח שיזמרו עם ישראל לקב"ה יהיו יפים ויקרים יותר מפז (זהב)   
**דִּרְשׁוּ לָאֵל כָּל לְבָבוֹת –** קריאה לעם ישראל לפתוח את לבו לאל.  
**בְּדַת מִנִּי יָם אֲרֻכָּה –** עם ישראל ישמח בתורה שהיא גדולה יותר מהים.

**יָמֵינוּ יְחַדֵּשׁ-** פנייה לקב"ה שיגאל את עמו.

**וְצָר לַהֲרִיגָה יְקַדֵּשׁ**ה -  הזמן את האויבים למועד הריגתם

**יִשְׁלַח עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ, וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָּ -** הקב"ה ישלח לעמו עזר ממקום קודשו